

## Des processus efficaces pour le multilinguisme

# Transline et medax : ensemble, nous vous préparons pour le règlement relatif aux dispositifs médicaux

Notre mission :  
les langues

L'humain, au cœur de nos préoccupations.

**Par-delà les frontières.**

Grâce à de nouvelles thérapies.

Le groupe Transline.  
Simplification de processus de  
traduction complexes.

À partir de mai 2021, les fabricants devront présenter un certificat de conformité au nouveau règlement relatif aux dispositifs médicaux lors de la mise sur le marché de leurs produits médicaux. La langue est devenue un facteur clé pour garantir la conformité réglementaire et par là même l'utilisation sûre de produits médicaux dans l'UE.

### Cap sur la documentation

Désormais, les modes d'emploi font partie intégrante de la documentation technique d'un produit, dès le début de sa création, et doivent être présentés aux autorités compétentes pour autorisation, au même titre que l'étiquetage. La clarté linguistique revêt une importance particulière, notamment pour les contenus destinés aux utilisateurs finaux.

### Suivez la voie de l'efficacité et des économies

Des traducteurs techniques qualifiés dans les pays cibles assurent la conformité linguistique du nouveau règlement relatif aux dispositifs médicaux dans les 24 langues officielles de l'UE. Nos experts œuvrent avec vous à trouver les meilleures solutions et les flux de travail les mieux adaptés à vos besoins. Vous êtes ainsi à même de publier des textes clairs et compréhensibles en peu de temps et à moindres frais.

**Optimisation de textes sources /**

**Conseil relatif aux processus /**

**Relecture dans le pays cible**

**Transline**

La traduction, vecteur de compréhension.

6

sites

154

collaborateurs

100 %

passion

# Infos sur le groupe Transline

Notre mission :  
les langues

Une **documentation**  
**produit multilingue** efficace  
pour votre développement.

Les marchés mondiaux ouvrent de grandes perspectives. Vous aider à les saisir au vol, c'est ce qui nous motive et nous renforce.

Nos experts linguistiques livrent des textes authentiques, tenant compte du contexte culturel, afin de conserver toute leur portée dans les pays cibles. De manière fiable et efficace. Avec plus de 130 collaborateurs en Europe et près de 5 000 traducteurs techniques dans le monde entier, Transline est l'un des plus grands prestataires de services de traduction d'Allemagne.

De nombreuses entreprises d'envergure internationale font déjà partie de nos clients. Outre la qualité de nos traductions, elles apprécient l'excellence de notre système informatique de gestion de projets, notre efficacité et notre réactivité.

## D'envergure, rapide et international

**Le groupe Transline traduit non seulement votre documentation médicale, mais aussi toutes vos prestations de service et tous vos produits touchant aux techniques médicales.**

## De l'original à l'original

Vos textes médicaux et pharmaceutiques sont traduits par le spécialiste **medax, une entreprise du groupe Transline**, dans pratiquement toutes les langues. Le principe des 4 yeux fait partie des critères standard de qualité chez medax. Nous pouvons ainsi fournir la meilleure qualité possible pour la traduction de vos documents sensibles, ainsi qu'un service après-vente exceptionnel. Pour le bien-être de vos patients.

**Les projets d'envergure sont menés à bien sans heurts grâce à des synergies interentreprises fiables. Les clients du groupe Transline en retirent des avantages décisifs, notamment :**

Réseau de partenaires mondial / Textes culturels authentiques /  
Gestion de projet clés en mains / Interlocuteur personnel /  
Gain de temps et économies / Qualité supérieure

# Transline

La traduction, vecteur de compréhension.

Des prestations de  
services linguistiques  
complètes pour des projets  
multilingues complexes

**Transline Gruppe GmbH**  
Am Heilbrunnen 47  
72766 Reutlingen  
Allemagne  
/ T +49 7121 9463-0  
/ [service@transline.de](mailto:service@transline.de)  
[www.transline.de](http://www.transline.de)